

musée ariana

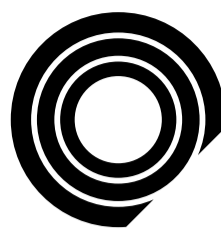
rapport annuel

2013



PRÉAMBULE

2013 fut une année tournée vers la création contemporaine. L'exposition majeure accueillait, pendant cinq mois, huit personnalités de la scène céramique française au tournant du 21^e siècle, incluant une présentation particulière des œuvres de Jacqueline Lerat, pionnière de la sculpture céramique abstraite en France et véritable pilier dans la recherche et l'enseignement du domaine. A l'automne, nous présentions l'univers hybride et passionnant de Jean Fontaine avec un mot d'ordre tant attendu du public: «prière de toucher»! L'occasion de s'approprier les œuvres de manière inhabituelle dans un musée, mais également d'effleurer la perception d'un monde différent, en effectuant des visites-partage «à l'aveugle» en compagnie de nos médiateurs culturels parmi lesquels figuraient des personnes malvoyantes. Le grand hall du musée ne fut pas uniquement peuplé de visiteurs grâce aux personnages d'Akio Takamori. Nous avons aussi redécouvert la force poétique des sculptures de la céramiste genevoise Aline Favre décédée en début d'année.



musée
suisse
de la céramique
et
du verre

w w w . a r i a n a - g e n e v e . c h

EXPOSITIONS

Après la clôture le 24 février de «FOOD. Une réflexion sur la Terre nourricière, l'agriculture et l'alimentation», le Musée Ariana a ouvert deux expositions majeures en 2013: «Huit artistes et la terre» et «Jean Fontaine. En fer sur terre». Un programme fort en céramique contemporaine française!

La première, une fois n'est pas coutume, est née d'un livre (Huit artistes et la terre) et non l'inverse. Publié en 2010, l'ouvrage met en valeur la relation particulière et privilégiée qu'ont développée huit céramistes avec la matière terre qu'ils exacerbent dans toute sa splendeur. Ce fut l'occasion, pour la première fois, pour sept des huit artistes d'exposer ensemble des œuvres magistrales tandis qu'un vibrant hommage était rendu à Jacqueline Lerat (1920-2009).

Le Musée Ariana s'est ensuite tourné vers le monde fantasmagorique et généreux de Jean Fontaine autour duquel un programme de médiation très particulier a été mis sur pied.

Deux expositions ont par ailleurs animé le hall du musée. La première a été organisée en l'honneur de la céramiste suisse et pédagogue d'exception Aline Favre (1932-2013) et présentait ses œuvres récentes dans l'espace didactique. A l'automne ce sont les personnages du céramiste japonais Akio Takamori, invité dans le cadre du 13^e Parcours Céramique Carougeois, qui ont donné vie au grand hall du Musée Ariana. Ses «portraits ordinaires» présentent des figures de la vie quotidienne, adultes, enfants, hommes et femmes représentés dans l'introspection de leurs pensées ou de leur sommeil.

19.12.2012 – 24.02.2013
FOOD. UNE RÉFLEXION
SUR LA TERRE NOURRI-
CIÈRE, L'AGRICULTURE
ET L'ALIMENTATION

Commissariat: Adelina von Fürstenberg
Une proposition de l'Association Art for
the World

03.03 – 07.04.2013

ALINE FAVRE (1932-2013)
– DESSINER DANS
L'ESPACE

Commissariat: Anne-Claire Schumacher

27.03 – 08.09.2013

8 ARTISTES ET LA TERRE
Champy, Dejonghe, Godderidge, Lerat,
Muraour, Nagasawa, Pontoreau, Virot
Commissariat: Isabelle Naef Galuba

30.08 – 03.11.2013

AKIO TAKAMORI –
PORTRAITS ORDINAIRES*
Commissariat: Anne-Claire Schumacher
et Hanspeter Dähler

27.09.2013 – 16.02.2014

JEAN FONTAINE. EN FER
SUR TERRE
Commissariat: Anne-Claire Schumacher
et Marie-Hélène de Ryckel

*accompagné d'une publication éditée en
collaboration avec Kunstforum Solothurn.





COLLECTIONS

NOUVELLES ACQUISITIONS ET DONATIONS

Grâce à des fonds spéciaux, vingt-six œuvres ont été achetées en 2013. Ainsi des pièces de Philippe Barde, Claude Champy, Michael Cleff, Ursula Commandeur, Margareta Daepf, Bernard Dejonghe, Gundi Dietz, Sophie Favre, Philippe Godderidge, Kim Myung-joo, Elke Sada, Esther Shimazu et Akio Takamori sont venues étayer les collections contemporaines. Une exposition dédiée au mécénat présentera ces acquisitions du 16 avril au 16 novembre 2014.

En l'absence de budget municipal d'acquisition, le Musée Ariana compte tout particulièrement sur les dons et legs pour développer ses collections.

En 2013, les dons suivants ont été inscrits à l'inventaire des collections de céramique des 20^e et 21^e siècles :

- Don Marica Bonhôte : quinze céramiques d'artistes contemporains.

- Don du Conseil de paroisse du Petit-Saconnex (Genève) : deux assiettes signées Marcel Noverraz.

- Don Serge Monod : un service à thé de la manufacture Haviland en porcelaine de Limoges, entre 1946 et 1962, ainsi qu'un service à thé Rosenthal réalisé entre 1957 et 1970.

- Don Frank Nievergelt : un ensemble de cinquante-sept céramiques suisses et allemandes des années 1950, notamment de la manufacture Ziegler à Schaffhouse, dont certaines pièces ont été décorées par Gustav Spoerri, de l'atelier Hausmann à Uster, d'Arnold Zahner à Rheinfelden. Des œuvres plus récentes des artistes Guido Mariani, Carlo Zauli et Michael Flynn accompagnent cet ensemble.

- Don Grace Petrin : quatre pièces de céramique anglaise des années 1950.

- Don Rudolf Schnyder : dix céramiques d'artistes contemporains.

- Don Etienne Trouvers : deux vases de la manufacture bavaroise Thomas, décorés par Henriette Bourquin entre 1923 et 1930.

Les collections de céramiques anciennes ont, quant à elles, accueilli les dons suivants :

- Don de l'Association des Amis du Musée Ariana : une coupe iranienne lājvardina, fin 13^e-début 14^e s.

- Don Béatrice et Gilles Barbey-Feer : seize faïences et porcelaines européennes, chinoises et japonaises, du 18^e au 20^e s. parmi lesquelles deux assiettes rébus de la manufacture de Choisy-le-Roi entre 1836 et 1863, une assiette révolutionnaire datée 1792, deux tasses et soucoupes peintes par le Genevois Jean-Pierre Mulhauser, entre 1805 et 1818.

- Don Clare van Beusekom Hamburger : trois plats de majolique italienne, de Faenza et Deruta, 16^e s.

- Don Felgenhauer : un service à thé de porcelaine de Limoges, manufacture Jean Boyer, entre 1919 et 1934.

- Don Karen Mc Cusker : huit pièces de porcelaine bleu/blanc chinoise ou Asie du Sud-Est, fin 15^e, 16^e et 17^e s.

- Don Serge Monod : trois assiettes de porcelaine chinoise, Famille rose de l'époque Qianlong (1760-1770), et trois assiettes en faïence à décor imprimé de la manufacture Charles-Philippe Lambert (1801-1815) à Sèvres.

- Don Frank Nievergelt : quatre pièces de la manufacture de porcelaine de Zürich, entre 1770 et 1780.

- Don Christine Rossi-Flamand : un vase en faïence de Delft fabriqué entre 1764 et 1773, une assiette Rosenthal signée par Bjorn Winblad et datée 1981, un pichet-souvenir en faïence française de 1777.

- Don Marie-Claude et François Simon : une coupe de verre émaillé Emile Gallé datant du 4^e quart du 19^e s., quatre verres à jambe gravés du 19^e s., un vase en verre attribué à Legras, probablement première moitié du 20^e s., un plat de Philippe Barde de 1990-91, une coupe datant des années 1950 de la manufacture de Schramberg (Forêt Noire, Allemagne), une saucière en faïence fine Utzschneider & Cie, Sarreguemines, de la fin du 19^e s.

Dans le domaine du verre, le musée a reçu :

- Don de la Fondation Bernard & Caroline de Watteville & des artistes Philip Baldwin et Monica

Guggisberg : la sculpture monumentale « Pagan Remembrance », réalisée en 2008, orne désormais le grand hall du musée.

- Don Béatrice et Gilles Barbey-Feer : une coupe en verre transparent de la manufacture américaine Steuben Glass Works, création du designer George Thompson vers 1950.

Relevons également les dons réguliers de l'Académie Internationale de la Céramique (AIC) dont le siège est au musée. Ils enrichissent les collections du Musée Ariana depuis 1952. Sa 45^e Assemblée Générale aura lieu en septembre 2014 à Dublin et sera accompagnée de nombreux événements en lien avec la céramique.

Deux cents nouveaux numéros, pour les acquisitions toutes confondues, ont été portés à l'inventaire en 2013.



MISCELLANÉES

- L'équipe scientifique du musée a été mise à contribution durant l'année pour la préparation du catalogue et de l'exposition « Terres d'Islam, l'Ariana sort de ses réserves II » (inauguration en février 2014). Ce projet a permis de recentrer notre travail sur une partie importante de notre collection : une mission fondamentale de la conservation.

- En fin d'année, les douze vitrines de la galerie du 1^{er} étage ont été renouvelées pour proposer des expositions thématiques désormais annuelles permettant de mettre en valeur des pans inédits de nos collections : la première a mis à l'honneur la céramique de la région genevoise du 20^e siècle (René Nicole, Paul Ami Bonifas, Marcel Noverraz, Menelika, Paul Louis Agassiz). Le verre qui était précédemment exposé (notamment les pièces de Gallé) a partiellement intégré les vitrines de la salle Art Nouveau/Art Déco (salle 12).

- Autre nouveauté muséographique, la vitrine accueillant les visiteurs à leur arrivée au premier étage a été rebaptisée « Carte blanche » et conçue pour présenter durant quelques semaines des « mini-expositions » qui mettront en lumière des nouvelles acquisitions, des dons ou encore une thématique spécifique des collections du musée. Elle pourra également faire l'objet d'installations d'artistes contemporains.

En 2013, quatre présentations ont ainsi été proposées dans cet espace particulier :

- Céramiques du Sud-Est asiatique (11^e au 15^e s.), don Frank Dunand.

- Céramique suisse des années 1950, don Frank Nievergelt.

- The Hacker Grail et K aka Kopimism : composition de deux installations de Donatella Bernardi.

- Trois plats de majolique italienne, spoliés durant la Deuxième Guerre mondiale, ont été restitués à l'issue d'une longue procédure par le gouvernement néerlandais. Ces plats viennent enrichir la collection van Beusekom-Hamburger offerte au Musée Ariana en 2007 par Clare van Beusekom, et présentée au public en 2011.

- En 2013, le musée a arboré de la céramique jusque dans ses recoins les plus inattendus : une araignée monumentale est même venue tisser sa toile au sous-sol en direction du vestiaire : la sculpture « Jömon Spider » de Paul March était exposée du mois de novembre 2013 au mois de février 2014.

CONSERVATION RESTAURATION

En vue de l'exposition Terres d'Islam qui ouvrira ses portes du 28 février au 31 août 2014, la campagne d'envergure de restauration d'œuvres islamiques, débutée en 2011, s'est poursuivie tout au long de l'année.

PAS MOINS DE DIX-HUIT ŒUVRES ONT ÉTÉ RESTAURÉES DANS CE CADRE.

Dans le domaine de la conservation préventive, ce sont deux stagiaires de la même école qui ont travaillé deux mois sur la moitié de la collection de verres afin d'établir des constats d'état, d'effectuer des travaux de nettoyage pour enfin les transférer dans une nouvelle réserve adaptée à leur préservation, face à divers risques liés à leurs conditions de conservation.

En parallèle, un travail de préparation est toujours de mise lors de prêts d'œuvres qui consiste en constats d'état, en conditionnement d'œuvres en vue de leur transport et de leur installation dans leur demeure temporaire et l'expertise de notre conservatrice-restauratrice est régulièrement sollicitée dans le cadre d'interventions hors-les-murs. Ce sont ainsi quarante-quatre objets qui ont quitté temporairement le musée pour être exposés, dont un prêt à long terme au Château de Prangins pour l'exposition «Noblesse oblige, la vie de château au 18^e siècle», dans des institutions européennes ou pour être restaurées à la Haute Ecole de Conservation-Restauration.

5



FRÉQUENTATION

50'160 PERSONNES ONT VISITÉ LE MUSÉE ARIANA EN 2013.



ACCUEIL DES PUBLICS ET MÉDIATION CULTURELLE

«J'aimerais vous raconter l'histoire d'un voyage non désiré dans un monde inconnu...». C'est ainsi qu'une partie du public de «Jean Fontaine, En fer sur terre» fut accueilli par quatre médiatrices malvoyantes et aveugles, Karin Feurer, Fani Tripet, Waltraut Quiblier et Josiane Vicherd. Engagées comme guides-conférencières, elles ont mené des groupes ayant choisi de partir à la découverte de l'exposition les yeux bandés, souhaitant explorer des œuvres uniquement par le toucher et par l'ouïe. Ce projet d'exception a offert l'opportunité à des adultes, à des enfants et à des groupes scolaires de se mettre ainsi, l'espace d'une heure, dans la peau d'une personne aveugle. Les réactions des participants à ces visites ont été extrêmement diverses, aussi enthousiastes qu'interrogatives. Toutes étaient empreintes de beaucoup d'émotion. L'équipe de médiation et le personnel de surveillance du musée au complet ont montré un engagement riche, ouvert et ont rapporté des expériences humaines hors du commun. Ce projet novateur a été réalisé en collaboration étroite avec l'Association pour le bien des aveugles (ABA).

Si le programme de médiation culturelle porte essentiellement sur les expositions temporaires, l'attention portée à nos collections permanentes est toujours manifeste puisque le Musée Ariana a accueilli 34 groupes avec guide en 2013. Cet intérêt est entretenu par le regard frais et varié des guides conférencières qui revisitent



LES EXPOSITIONS FOOD ET JEAN FONTAINE ONT REMPORTÉ UN SUCCÈS CERTAIN AUPRÈS DES ÉCOLES PRIMAIRES, SECONDAIRES ET PROFESSIONNELLES. 89 CLASSES SONT AINSI VENUES LES VISITER DONT 50 AVEC GUIDE.

les collections permanentes sous des thématiques spécifiques comme l'art de la table, la photographie d'œuvres d'art, les cabinets de curiosités... Pour n'en citer que quelques-unes.

QUELQUES ÉVÉNEMENTS PARTICULIERS

Le Musée Ariana a de plus accueilli en ses murs un spectacle de danse-performance, une création théâtrale et deux concerts de musique classique :

- «Prêt à baiser» d'Olivier Dubois les 6 et 7 février 2013 dans le cadre du Festival Antigél.

- «La nuit remue» d'Henri Michaux par le Théâtre Spirale. Mise en scène : Patrick Mohr, les 29 et 30 juin 2013.

- «Un salon musical en France au 17^e siècle» par Capella Genevensis, le 20 octobre 2013.

- «Noël Baroque allemand – concert de l'Avent» par Capella Genevensis, le 22 décembre 2013.

Compagnies et ensembles musicaux s'inspirent du cadre exceptionnel du musée et offrent l'occasion à un public varié de découvrir le musée et ce, souvent pour la première fois. De ces assemblages interdisciplinaires naissent des événements spectaculaires dont la qualité est toujours de premier ordre.

QUOI DE NEUF ?

- Le programme de médiation s'est enrichi en 2013 d'ateliers pour les familles. Réservés jusqu'en 2011 aux enfants, un public adulte a pu suivre des ateliers en 2012. Ce sont les familles, parents, grands-parents et enfants qui pouvaient participer ensemble à ces ateliers. Offerts pendant l'été sur le thème «Terre à terre, un dialogue entre céramique et nature», ils ont été animés par la céramiste Charlotte Nordin.

- Les musées de la Ville de Genève ont pour la première fois été invités à participer aux Journées Européennes des Métiers d'Art, un événement soutenu par Vacheron Constantin visant à promouvoir les métiers d'art et d'artisanat à Genève. Une occasion unique de découvrir les coulisses d'institutions historiques prestigieuses de la place. Avec son programme intitulé «Un objet, cinq métiers» ! Le Musée Ariana a invité le public à suivre le

parcours de deux objets de céramique de leur entrée dans les collections à leur présentation au public, guidé par les spécialistes et professionnels du musée.

- C'est encore en 2013 qu'a été organisée la première Nuit des Musées genevois à laquelle le Musée Ariana s'est joint avec un plaisir non dissimulé, en proposant un riche programme délibérément festif : des visites commentées dont certaines se déroulaient à la lumière de lampes de poche, des contes, et des dégustations de boissons exotiques (thé, café et chocolat) en partenariat avec le chocolatier Paganel. La soirée s'est terminée à minuit passé autour d'un vin chaud dégusté autour du bassin de l'Ariana à la lueur de bougies flottantes. Cet événement se renouvellera en 2014, désormais traditionnellement suivi par la Journée Internationale des Musées.



DES PROJETS BIEN ANCRÉS

- Le service de médiation créé en 2011 façonne continuellement une offre pour un public très diversifié : international, scolaire, adultes, jeunes et enfants, et parfois en situation de handicap. Ainsi les projets développés pour un public sourd en collaboration avec Noha El Sadawy, guide conférencière sourde, mais aussi en collaboration avec l'Université du troisième âge (sur le thème du grès et de la porcelaine en 2013), ou encore sous la forme de causeries se déroulant à la pause de la mi-journée, se sont ancrés et sont appréciés du public.

- Parallèlement, les collaborations transversales avec le Département de la culture et du sport et avec le Département de l'instruction publique du Canton de Genève (programme «Les arts et l'enfant») se poursuivent, offrant aux petits Genevois la possibilité de découvrir des œuvres par le biais de la danse ou d'ateliers de création active.

L'ENQUÊTE SE POURSUIT !

Les premiers résultats de l'enquête menée par la Passerelle-Observatoire des publics du Département de la culture et du sport ont été publiés à l'occasion des Etats Généraux des Musées, qui se sont déroulés à Genève les 3 et 4 octobre 2013. Le Musée Ariana fait partie des sites pilotes de l'enquête et les premiers résultats révèlent une claire appréciation du musée par un public très international qui est composé, en majeure partie, de femmes et de primo-visiteurs. Contrairement à toute attente, nous avons été surpris de constater l'importance proportionnelle d'un public âgé de vingt-et-un à trente ans que l'on pensait moins présent dans nos activités. Ces enquêtes ont également délivré un message critique du public concernant le multilinguisme et

l'absence d'un museum shop : la traduction anglaise des textes de salles pour les collections permanentes et la création d'une boutique-librairie constituent désormais des priorités pour la Direction du musée. Ces enquêtes se poursuivront régulièrement afin de permettre un suivi et une analyse des publics sur la durée.



COMMUNICATION ET PROMOTION

Décidément dense et diversifiée, la programmation du Musée Ariana de cette année a été largement couverte par la presse : plus de trois cents articles sont parus dans les médias suisses, plus de vingt dans la presse spécialisée, tandis que des émissions de radio sur la RSR, sur Radio Cité et quatre reportages sur Léman Bleu ont été diffusés.

Sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter, un nouveau public, toujours curieux de suivre et de relayer nos activités, s'est par ailleurs fidélisé. La lettre d'information mensuelle du Musée Ariana est directement reliée au site internet et a atteint plus de 5'000 abonnés. Par ce biais mais également de manière spontanée, le site a reçu 38'613 visites de 23'887 utilisateurs. Il est heureux de constater que 56.8 % d'entre eux sont de nouveaux visiteurs. Outre la promotion virtuelle, l'affichage traditionnel (trappèzes et affiches) est toujours un moyen efficace d'atteindre un public nombreux et diversifié. Dans ce domaine, la publicité animée sur écrans dans la zone «welcome» de l'aéroport a été introduite en fin d'année 2013.

Grâce à un partenariat que le Musée Ariana a eu le plaisir de mettre en place avec les Transports Publics Genevois, un clip promotionnel de dix secondes a pu être diffusé dans les véhicules du 20 octobre au 3 novembre et du 1^{er} au 14 décembre. Le clip a été réalisé sur concours, au printemps 2013, par les étudiants de troisième année (2012-2013) de la section «Conception multi-

média» du Centre de formation professionnelle des arts appliqués (CFPAA). Le clip lauréat créé par Mateo Turin proposait une évocation littérale des arts du feu montrant une flamme dont la course laissait transparaître le nom et le logo de notre institution. Mais encore, en collaboration avec le scénographe Roland Aeschlimann, le Musée Ariana s'est doté de sacs en matériau entièrement compostable, réalisés par l'entreprise BioApply. Leurs faces sont ornées du logo du musée et du slogan «genève ville de culture». Ils accompagnent désormais les visiteurs qui ont acheté un ou plusieurs livres au musée.

Ces différents moyens de communication ne sauraient remplacer le dépliant promotionnel diffusé à l'occasion de chaque exposition à 20'000 exemplaires et envoyé nominativement à plus de 3'000 personnes. A l'instar de La Gazette qui paraît deux fois l'an, ce support, dont la conception est confiée à différents graphistes locaux, véhicule l'information avec originalité et constitue un atout supplémentaire pour la promotion de nos événements auprès d'un public, toutes catégories confondues.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

RESSOURCES HUMAINES

En 2013, le Musée Ariana a pu consolider les changements de fonction et la répartition des responsabilités induites par la réorganisation administrative suite à l'autonomie de l'institution. L'ensemble du personnel démontre une motivation et un engagement sans faille qui, sans nul doute, assure la réussite des projets du Musée et son succès auprès du public.

AU 31 DÉCEMBRE 2013, L'ÉQUIPE ÉTAIT AINSI COMPOSÉE DE 20 EMPLOYÉS FIXES, SOIT UN ÉQUIVALENT DE 17.4 POSTES À PLEIN TEMPS ET DE HUIT EMPLOYÉS SOUS CONTRAT À DURÉE DÉTERMINÉE, SOIT UN ÉQUIVALENT DE 3.2 POSTES À PLEIN TEMPS.

• Deux agentes de sécurité ont été engagées sous contrat à durée déterminée.

• Deux agents de surveillance ont terminé leur contrat Ville de Genève.

• Agent de sécurité et chargé de conciergerie, M. André Von Kaenel, est parti à la retraite en septembre.

• 16 civilistes à plein temps ont effectué 611 jours de travail (cumulés). Ils nous ont appuyés dans les domaines de la communication, de la sécurité, de l'informatique et de la gestion des collections.

• Deux stagiaires en conservation-restauration ont travaillé à la sécurisation de la collection de verres.

• Une assistante poursuit son soutien à l'équipe de conservation grâce à l'appui de la Fondation Amaverunt.

• Deux personnes en Emploi de Solidarité assurent une fonction de surveillance.

L'ÉQUIPE ARIANA EN 2012

Stanislas Anthonioz, collaborateur scientifique; Alain Auboin, agent de sécurité; Afrim Avdullahi, agent de surveillance; Christine Azconegui Suter, chargée de promotion et communication; Jasmina Brankov, responsable de la section sécurité et surveillance; Francis Brunelle, comptable-adjoint administratif; Cathy Cavagna, agente de surveillance; Jean-Marc Cherix, architecte d'intérieur; Noëlle Corboz, bibliothécaire responsable (attachée à la Bibliothèque d'art et d'archéologie du MAH); Hortense de Corneillan, conservatrice-restauratrice; Noha El Sadawy, guide conférencière; Anibal Fernandes, agent de sécurité; Abdi Hersi, agent de sécurité; Nicole Loeffel, assis-tante; Sabine Lorenz, guide-conférencière; David-Safu Mangitua, agent de surveillance; Alexandra Mueller, coordinatrice accueil et assistante de sécurité; Isabelle Naef Galuba, directrice; Mary Pasche, agente de surveillance; Ana Quintero Chatelanat, collaboratrice scientifique; Alfredo Ramos, agent de surveillance; Natalie Rilliet, guide conférencière; Claude Rouge, responsable de la sécurité technique; Philippe Roux, agent de surveillance; Hélène de Ryckel, responsable de la médiation culturelle; Ramiz Saljiji, agent de sécurité; Anne-Claire Schumacher, conservatrice; Anatilde Simoes, agente de sécurité; Jérôme Stettler, agent de surveillance; André von Kaenel, agent de sécurité, chargé de conciergerie; Maryann Wangui, agente d'accueil; Sophie Wirth Brentini, adjointe de direction; Gilles Zeukeng Fomezou, agent de surveillance.

FINANCES

Le budget de fonctionnement annuel se montait à CHF 3'603'793.-, masse salariale comprise. L'apport de fonds spéciaux et du mécénat nous a permis d'acquérir 26 nouvelles pièces, en majorité de création contemporaine, pour enrichir nos collections.

Le rapport aux comptes 2013 de la Ville de Genève est publié sur son site web: www.ville-geneve.ch

BÂTIMENT

En juin 2013 s'abattait sur Genève une tempête de grêle particulièrement violente dont a partiellement souffert notre bâtiment historique. Ce sont essentiellement les tuiles de toiture et des vitraux de la

coupole qui ont été touchés et nécessitent une restauration. Le Musée Ariana a collaboré avec le Service des bâtiments de la Ville de Genève pour organiser les travaux d'évaluation, de planification et de restauration.

BIBLIOTHÈQUE

Travaillant en étroite collaboration avec la conservation du Musée Ariana, Noëlle Corboz fait vivre la bibliothèque du musée mettant à jour des fonds anciens, affinant la politique d'acquisition des livres, accueillant le public douze heures par semaine ou encore portant assistance au personnel scientifique du musée dans le cadre de recherches spécifiques. En 2013, cent soixante ouvrages ont été acquis, de nombreux autres sont parvenus au musée par des dons de l'Académie Internationale de la Céramique (AIC) mais également par le biais d'autres institutions consacrées aux arts du feu. Antenne de la Bibliothèque d'Art et d'Archéologie (BAA) du Musée d'art et d'histoire (MAH), la bibliothèque de l'Ariana offre un service de consultation uniquement. Néanmoins, permettant un accès libre aux ouvrages et revues spécialisées, elle est très appréciée des spécialistes. Elle a ainsi accueilli cent vingt-deux usagers externes au musée.

ACTIVITÉS EXTÉRIEURES ET ÉCHANGES SCIENTIFIQUES

Isabelle Naef Galuba, directrice, a donné des conférences dans le cadre des AIC Days, en septembre, puis au sujet de l'enquête des publics dans le cadre des Etats généraux des musées de la Ville de Genève, colloque organisé au début du mois d'octobre.

De même, plusieurs membres de l'équipe scientifique et de la direction ont participé cette année encore à des congrès et colloques, en Suisse et en Europe, tels que le congrès de l'ICOM Committee for Conservation à Amsterdam ou le congrès annuel de l'Association des musées suisses (AMS) sur le thème des partenariats publics-privés. Ces événements sont toujours riches en échanges professionnels et vecteurs d'idées. Des moments clés et privilégiés de réflexion autour de l'innovation qui viendront nourrir la pratique muséale de notre institution.

Par ailleurs, les collaborateurs/trices du Musée Ariana font activement partie d'associations telles que l'Académie Internationale de la Céramique (AIC), les Amis suisses de la céramique, l'Association d'Amitié Genève-Shinagawa, l'Association suisse des historiens et historiennes de l'art, la Fondation Amaverunt, la Fondation Bruckner (Carouge), ICOM Suisse et ICOM International, la Société suisse de conservation restauration, Sèvres Cité de la céramique.



ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS PRIVÉS

Le grand hall du musée est toujours très sollicité pour l'organisation d'événements à caractère officiel ou privé. En 2013, cet espace de prestige a été mis à disposition à dix reprises. La salle polyvalente du musée, est également très appréciée pour son cadre agréable. Elle a été louée quatre fois pour des formations et des conférences.

SOUTIENS AU MUSÉE

MÉCÉNAT INDIVIDUEL

Que tous nos donateurs réguliers ou occasionnels soient à nouveau mille fois remerciés pour leur générosité. Leur soutien permet de compléter les collections du musée et d'enrichir ainsi le patrimoine public qui sera transmis en héritage aux prochaines générations.

L'ASSOCIATION DES AMIS DU MUSÉE ARIANA (AAA)

En dehors de ses activités et visites d'exposition, l'AAA a rendu possible l'acquisition d'une superbe coupe en terre siliceuse persane, datant de la fin du 13^e-début du 14^e siècle, à décor de petit feu et feuille d'or sur glaçure bleue et turquoise, de typologie lâjvardina. L'objet a trouvé bonne place dans notre collection de céramique islamique et est exposé dans la salle dédiée aux collections d'étude. Ne ratez pas votre tour, chère lectrice et cher lecteur, de devenir membre : www.amis-ariana.ch

BÉNÉVOLES

L'équipe de bénévoles du musée a continué de s'étoffer en 2013 avec l'arrivée de nouvelles personnes enthousiastes. En dehors de leur précieuse activité au desk du rez-de-chaussée, les bénévoles ont également mis sur pied un délicieux buffet à l'occasion de la clôture du 13^e Parcours Céramique Carougeois, qui s'est tenue au Musée Ariana le dimanche 6 octobre. Les bénévoles ont également apporté leur concours lors de journées de vente spéciale de livres édités par le musée.

FONDATION AMAVERUNT

La Fondation Amaverunt poursuit son soutien indéfectible au musée, en particulier par le financement de la campagne de photos pour le catalogue de l'exposition Terres d'Islam, mais également par celui de la conférence

«Inventaire national de la céramique dans les collections publiques suisses», donnée par Roland Blaettler dans le cadre du cycle Mathé Coullery. Encore grâce à la Fondation Amaverunt, Nicole Loeffel continue de renforcer notre équipe dans le cadre de tâches visant la documentation photographique et la conservation des œuvres.

PARTENAIRES ET SPONSORS

Le Musée Ariana a bénéficié des partenariats et sponsoring suivants : Association des Amis du Musée Ariana (AAA) ; Association pour le Bien des Aveugles (ABA) ; Atelier Richard ; Atelier Jeca ; Centre de formation professionnelle des arts appliqués (CFPAA) ; Compass Group ; Le Courrier ; Fondation Amaverunt ; Fondation Bruckner ; Institut Florimont ; Kunstforum Soleure ; Pâtisserie Paganel.

Que toutes les personnes qui nous ont soutenus et accompagnés à titre individuel, professionnel, bénévole ou par le biais de leur entreprise, association ou service soient ici chaleureusement remerciées.



11

Retrouvez toutes nos activités et inscrivez-vous à la *newsletter* pour recevoir nos informations : www.ariana-geneve.ch

Participez activement à la vie du Musée Ariana en rejoignant l'Association des Amis du Musée Ariana (AAA) : www.amis-ariana.ch

LEGENDES

1. Expérience tactile dans l'atelier de l'artiste Jean Fontaine.
2. Installation des « Portraits ordinaires » d'Akio Takamori.
3. Les arts et l'enfant, activité avec une classe du primaire dans l'exposition « 8 artistes et la terre ».
4. Esther Shimazu, *Monkey on the Back of Tiger*, 2011. Grès modelé, peint aux engobes et porcelaine. H. 15 cm.

5. Plaque de revêtement, dite *Mirhab*, Kashan, fin 13^e – début 14^e s. Pâte siliceuse, glaçure blanche opacifiée à l'étain, décor moulé en relief et peint en bleu sous glaçure et au lustre brun. Calligraphie thuluth sur fond de volutes. L. 67 cm. Pièce restaurée en vue de l'exposition « Terres d'Islam » en 2014, état avant et après restauration.
6. Première édition de la Nuit des Musées, samedi 11 mai 2013.
7. Médiation culturelle : une visite-découverte des collections.

8. Atelier d'été pour enfants, autour de la terre.
9. « La Nuit remue » par le Théâtre Spirale, textes d'Henri Michaux, mise en scène Patrick Mohr.
10. Vue de l'exposition consacrée à Jacqueline Lerat.
11. Plat dit *Tondo*, Faenza, vers 1525. Majolique, décor peint en polychromie de grand feu, a candelieri et a berettino. D. 23.8 cm. Don Clare van Beusekom-Hamburger.

IMPRESSUM

Direction de publication : Isabelle Naef Galuba
Coordination de la rédaction : Sophie Wirth Brentini
Design graphique : Thuy-An Hoang et Xavier Erni, www.neoneo.ch
Crédits photographiques : Hortense de Corneillan, Jean Fontaine, Nicolas Lieber, Nicole Loeffel, Isabelle Naef Galuba, Ana Quintero Pérez, Hélène de Ryckel, Nathalie Sabato

Un musée
Ville de Genève

www.ariana-geneve.ch

